

La explicación

[la eks.pli.ka.'θjɔn]

The explanation

(O sí o no)

[ɔ si ɔ no]

Either yes or no

Text by *Juan Bautista de Arriaza y Superviela* (1770-1837)

Set by *Federico Moretti* (c. 1765-1838), from *Doce canciones*, #4 (A portion of this poem was set by *Mariano Rodríguez de Ledesma* (1779-1847) in his *Seis Canciones Españolas con Acompañamiento de Pianoforte o Harpa*, “O sí o no,” #3)

Yo	las	falacias	no	sé	de	amor
[jɔ	las	fa.'la.θjas	no	se	ðe_	a:.'mɔɾ]
I	the	deceits	no	I-know	of	love

(I don't know the deceits of love)

que mi sistema es sí o no.
(que es mi sistema o sí o no.)
Por lo que siempre quiero exigir
resueltamente o no o sí.

Te quiero niña con fino amor
templa este fuego con sí o no.
Si no quisieres verme morir
despacha y dime, o no o sí.

Depón resuelta todo temor
y dime al punto o sí o no.
¿A qué es pensar y discurrir
(¿A qué es dudar ni discurrir,)
cuando es más breve o no o sí?

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

